

NEU NEW
WIEDER REPEATED

- Anmeldung als Gasthörer/in
- registration as gueststudent

**! Bitte Lebenslauf, Bildungsnachweise sowie 1 Paßbild mit diesem Antrag einreichen !
(nur bei erstmaligem Antrag)**

! Please submit curriculum vitae, certificates about your education as well as a passport photograph together with this application form ! (only in case of first registration)

für das / for the Sommersemester Summer-Semester 20 ____
Winter-Semester Winter-Semester 20 ____ / ____

in der Fachrichtung
in the department

Zahl der bisherigen Gastsemester
Number of guest-semester until now

Sommersemester Summer-Semester 20 ____
Wintersemester Winter-Semester 20 ____ / ____

Herr Mr.
Frau Mrs., Ms.

Name
Family's Name

Vorname
First Name

geb. am
date of birth

in
in

Staatsan-
gehörigkeit
Nationality

Anschrift in Deutschland
Adress in Germany

Heimat-Anschrift
Permanent Adress

Tel.-Nr. in Deutschland
Phone-Number(s) in Germany

email
email

Ausbildung / Beruf
Education / Profession

Besteht ein Stipendium des DAAD (Bei "Ja" bitte Nachweise einreichen)
Do you have a scholarship by DAAD? (In case of "Yes" please submit certificates)

Ja Yes
Nein No

**! Eine Stellungnahme des Professors ist als Anlage (z.B. Rückseite) beizufügen !
! A statement by the professor has to be attached (e.g. backside) !**

Der Antrag wird vom Studentensekretariat

befürwortet
nicht befürwortet

Stuttgart,
den

genehmigt
abgelehnt

Unterschrift
Rektor
Signature Head
of SAdBK

Richtlinien für Gasthörer

nach § 31 der am 07.07.1978 in Kraft getretenen
"Zulassungs- und Immatrikulationssatzung"

§ 31 Gasthörer

- (1) Als Gasthörer können auf Antrag Personen, die eine hinreichende Bildung und künstlerische Eignung nachweisen zur Teilnahme an einzelnen Lehrveranstaltungen als Gasthörer zugelassen werden, sofern ausreichende Kapazität vorhanden ist.
- (2) Der Antrag ist für das Wintersemester bis zum 15. Juli oder für das Sommersemester bis zum 31. Januar im Studentensekretariat einzureichen. Eine Nachfrist wird nicht gewährt.
- (3) Die Zulassung erfolgt jeweils für ein Semester, höchstens jedoch für 2 Semester.
- (4) Auf Grund der Zulassung wird dem Gasthörer ein Gasthörerschein ausgestellt.
- (5) Die Belange der ordentlichen Studierenden und der ordnungsgemäße Ablauf darf durch die Zulassung von Gasthörern nicht beeinträchtigt werden.
- (6) Im übrigen sind auf die Zulassung zum Gasthörerstudium hinsichtlich der Versagung, des Widerrufs und des Verfahrens, die Vorschriften über die Immatrikulation sinngemäß anzuwenden.
- (7) Gasthörer werden zu Prüfungen nicht zugelassen. Als Gasthörer erbrachte Studienleistungen werden im Rahmen eines Studienganges nicht anerkannt.
- (8) Gasthörer sind nicht Mitglieder der Kunsthochschule. Sie haben die Ordnungen der

Guidelines for Gueststudents

with respect to § 31 of the "Zulassungs- und Immatrikulationssatzung" (statute about the admission and matriculation) which became operative on July, 7th, 1978.

§ 31 Gueststudents

Attention! This english translation is only for your basic understanding of the guidelines. Valid is only the German form!

Persons which proof sufficient education and artistic skills can be admitted as gueststudents (after applying for it) to take part in particular seminars, in case of sufficient capacity.

This application form has to be submitted for the winter-semester until July, 15th or for the summer-semester until January, 31st in the office for student's affairs ("Studentensekretariat").
A period of grace is not provided.

The admission is valid for one semester, maximally for 2 semesters.

Due to the admission the gueststudent receives a certificate of registration as a gueststudent.

The interests of regular students and the proper procedure of the studies dare not be impaired by the admission of gueststudents.

In addition all the rules regarding the repudiation, the revocation and the procedure which are valid for matriculation are also valid for the admission for a guest study.

Gueststudents are not permitted to take part in examinations. The study results of a guest student are not approved in the context of a study course.

Gueststudents are no members of the academy. They have to preserve the rules of the academy.

Akademie zu wahren.

- (9) Für Teilnehmer am Kontaktstudium gelten Absätze 1 bis 8 entsprechend. Teilnehmer am Kontaktstudium sind nicht Mitglieder der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Stuttgart.

For participants in the "contact study" paragraphs 1 to 8 are equivalent. Participants in the "contact study" are no members of the "Staatliche Akademie der Bildenden Künste Stuttgart" (State Academy of Visual Arts Stuttgart).

Ich habe zur Kenntnis genommen:

I noticed:

1. daß ich als Gasthörer an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Stuttgart, weder **kranken- noch unfallversichert** bin und mich deshalb selbst entsprechend versichern muß, um mich vor evtl. Schaden zu bewahren; daß Ersatzansprüche in diesem Zusammenhang gegen die Akademie ausgeschlossen sind;

that I as a gueststudent at the "Staatliche Akademie der Bildenden Künste Stuttgart" (State Academy of Visual Arts Stuttgart) am neither insured against sickness nor accident by the Academy and due to this have to organise an insurance on my own, to prevent me against eventually loss; that claims for compensation against the academy in this context are excluded;

2. daß Gasthörer weder bei den Stuttgarter Straßenbahnen noch bei der Deutschen Bundesbahn Fahrpreisermäßigung wie die ordentlichen Studierenden erhalten können.

that gueststudents can not get the same reduction of fare at the "Stuttgarter Strassenbahnen" (public transport) and at the "Deutsche Bundesbahn" (railway travel) like regular students.

3. Haftungsausschluß:
Ich bin für mich und die von mir gesetzlich vertretenen Personen damit **einverstanden**, daß die Akademie und ihre Bediensteten in Schadensfällen unabhängig von der Anspruchsgrundlage - insbesondere auch bei Ansprüchen aus dem Anstalts- und Obhutsverhältnis sowie der Verwahrungs- und der Verkehrssicherungspflicht - nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit haften.

Exemption from liability:
I agree for me and the persons for which I am responsible against the law that the Academy and its public servants will only be liable for an event of loss in case of intention and gross carelessness, independent of the situation of pretension, especially in case of pretensions from the institution- and the care-relationship as well as from the custody- and traffic-insurance-duty.

4. Schadensfälle bei der Benutzung des akademieeigenen Pendelbusses:
Falls mir infolge der unentgeltlichen Benutzung des akademieeigenen Pendelbusses zwischen ... und ... irgendein Schaden entsteht, der nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruht, **verzichte** ich zudem für mich und die von mir gesetzlich vertretenen Personen auf Ansprüche jeder Art gegen die Akademie und den jeweiligen Fahrzeugführer sowie gegen einen Dritten insoweit, als dieser im Wege der Ausgleichspflicht einen Anspruch gegen das Land oder den Fahrzeugführer geltend machen könnte.
Ich **verpflichte** mich darüber hinaus,
- die Akademie und den jeweiligen Fahrzeugführer von Ansprüchen zu befreien, die von Dritten in einem derartigen Fall gegen die Akademie oder den Fahrzeugführer geltend gemacht werden können.
- die Akademie und den jeweiligen Fahrzeugführer von Ansprüchen zu befreien, falls mir eine mir von einem Dritten übergebene Sache infolge der Fahrt beschädigt wird.

Cases of loss while using of the Academy-owned shuttle-bus:
Moreover, if I should get a case of loss due to the usage of the free-of-charge Academy-owned shuttlebus between and , that is not due to intention and gross carelessness, I abandon for me and the persons for which I am responsible against the law any pretensions against the Academy and the particular busdriver as well as against third persons in that sense, that this one could claim a pretention against the country/state or the driver by using the equalisation duty.
Furthermore I **commit** myself,
- to free the Academy and the actual shuttle-bus-driver from pretensions, that can be made by third persons in such a case against the Academy or the driver of the shuttle-bus.
- to free the Academy and the actual shuttle-bus-driver from pretensions, if a good that has been given to me by third persons is damaged due to the usage of the shuttle-bus.

5. Gemäß § 1 Abs. 2 i.V. mit § 4 Abs. 1 Satz 3 Landeshochschulgebührengesetz (LHGebG) haben Gasthörer pro angefangenem Semester oder Studienjahr eine Gebühr (Benutzungsgebühr) von **EUR 150,00** zu bezahlen. Nach Eingang dieses Antrages wird ein entsprechender Bescheid zugesandt.

With respect to § 1 of the statute about the amount of gueststudent fees, that became operative on April, 1st 2000, every gueststudent has to pay a fee (user fee) of **EUR 102,26** per initiated semester. After receiving this application a corresponding notification will be sent by the Academy.
* In case of a DAAD-scholarship the fee does not have to be paid, if the contract about mutual study fee exemption with foreign governments/universities is existent for the Academy.

* Bei DAAD-Stipendiaten entfällt die Gebühr, sofern der Staatlichen Akademie die Vereinbarungen mit ausländischen Regierungen/Hochschulen zu gegenseitiger Gebührenbefreiung vorliegen.

[Empty box for Name/Full name]

Datum
Date

Unterschrift
Signature

ACHTUNG! Für eine gültige Anmeldung müssen alle 3 Seiten des Antrages geschickt werden, unterschrieben auf Seite 3!

ATTENTION! For a valid application all 3 pages must be sent to the Academy, signed on page 3!